



為全球華人提供一本忠於原文、易讀易懂、信仰純正、高舉基督的中文聖經：《聖經新譯本》



本期摘要

📌 專題文章

全人健康與讀經
《心靈關懷聖經》特色

🌐 各地區活動花絮

📀 新產品推介

摩西五經——
五個開始的古事記 MP3
恩典與自由——
羅馬書九至十一章 MP3
加拉太書——
基督徒的自由 MP3

🙏 禱神喜悅

全人健康與讀經

黎永明（香港區培訓總監、《心靈關懷聖經》副主編）

許多時，基督徒讀經會著重知識，或是從聖經裡找出人生指引，切合他們當下的需要。較成熟的基督徒會藉讀經來認識神，深化自己與神的關係。但是，讀經是否止於上述幾個功用或目的？

本人近年不斷反思讀經如何令讀者的生命轉化，因而不斷涉獵古今著作，發現自古以來，歷代牧者和信徒領袖都努力嘗試，提出不同方法，較為人熟悉的是靈閱（又名禱讀法，*Lectio Divina*）。靈修大師畢德生和傅士德分別在 *Eat this Book*（中譯本：《聖經好好吃》）和 *Life with God* 提倡基督徒使用這種始自主後四世紀的讀經法，幫助他們與神相遇。

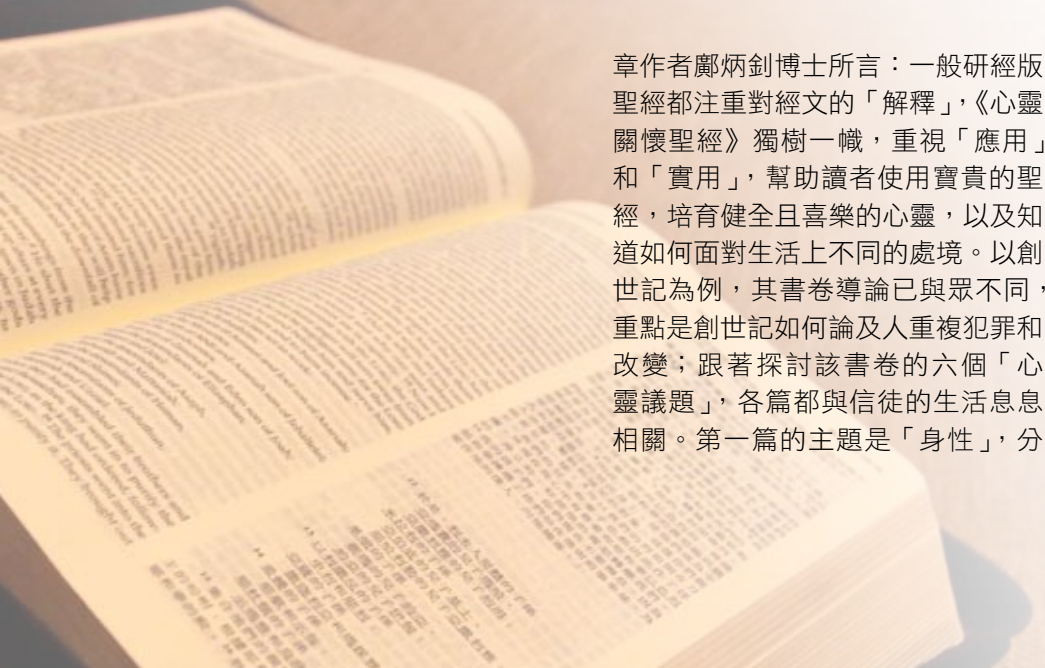
不過，本人研究愈深就愈發覺，單用一種讀經法未能全面吸取聖經中的養分。例如本人教授歸納式研經法多年，但愈發感到它未能有效幫助信徒實踐經文。本人認識的牧者，也愈來愈多因為感到歸納式研經法的不足

而另闢蹊徑，甚至建構更全面的讀經法。

本人的嘗試是重新探索理性、感性、心性、群體四個元素在讀經過程的位置，雖然仍在探索，但漸有眉目。因為本人不是歷史上第一人探索這課題，從歷代教會傳統，古聖先賢，近代學者的努力都得到不少啟迪，尤其是將讀經與心靈關懷和屬靈操練整合，更有意想不到的收穫。

由於聖經的功用是要使屬神的人裝備好，可以完成各樣的善工（提後 3:16~17），而心靈關懷和屬靈操練又是助人建立全人健康，因此，將讀經與心靈關懷和屬靈操練整合，就把讀經由明白經文字詞的意義，各段的結構和信息等，擴闊至如何實踐經文的教導，以及如何改變自己。

適逢環聖出版《心靈關懷聖經》，本人有機會先睹為快，發現它的理念與本人的想法不謀而合，正如導論文



章作者鄭炳釗博士所言：一般研經版聖經都注重對經文的「解釋」，《心靈關懷聖經》獨樹一幟，重視「應用」和「實用」，幫助讀者使用寶貴的聖經，培育健全且喜樂的心靈，以及知道如何面對生活上不同的處境。以創世記為例，其書卷導論已與眾不同，重點是創世記如何論及人重複犯罪和改變；跟著探討該書卷的六個「心靈議題」，各篇都與信徒的生活息息相關。第一篇的主題是「身性」，分

別從「聖經重點」「聖經人物」「關懷心言」三方面加以討論。「關懷心言」由九十多位西方作者撰寫，中文版特邀 40 位華人學者、牧者、專業人士撰寫「關懷靈語」，中西合璧，切合任何地區華人讀者的需要。

《心靈關懷聖經》以全人關懷的進路編寫，結合聖經、神學與輔導，相信能給現代信徒讀經多一個選擇。

《心靈關懷聖經》特色

- 英文版 (*The Soul Care Bible*) 編撰者陣容鼎盛，包括主編 Timothy Clinton, Edward Hindson 及 George Ohlschlager，另百多位著名學者，專題文章超過 100 篇。
- 中文版特邀各地華人學者、牧者、專業人士撰文 60 篇，貼近時代的需要，更適切華人處境。
- 以忠於原文、易讀易懂的《聖經新譯本》為經文版本。註釋深入淺出，共逾 180 萬字。
- 附 100 多段心靈關懷經文精選，幫助讀者解決心靈疑難。
- 內容包括書卷導論、心靈議題、心靈札記、關懷心言、關懷靈語、聖經人物、聖經重點，處理個人成長和當代社會議題，以聖經真理回應生活挑戰。
- 適合個人靈修、家庭崇拜、小組研習，幫助信徒實踐真理。
- 對信仰認真的信徒，特別是輔導員、教會事奉人員、牧者及神學生尤其適用，可以助己助人。

導論專文

為了更清楚帶出《心靈關懷聖經》(英文名稱是 *CNV Soul Care Bible*)「全人關懷的進路」，以及強調心靈關懷與屬靈操練的緊密關係，我們特邀四位資深學者撰寫了五篇導論專文：

- **李耀全博士**
從聖經看心靈關懷與近代心理學發展之影響
- **鄭炳釗博士**
從聖經看心靈關懷——蒙福之路
- **何傑博士**
從詩篇第一一九篇看讀經與靈命成長
- **區祥江博士**
如何在教牧輔導中應用聖經？
- **李耀全博士**
從聖經建構一個全人正向健康與成長的心靈關懷模式

李耀全博士在專文中更推介他多年研究的心得正向「心靈輔導與牧養」(Soul C.A.R.E.S) 模式

- 基督為中心的心靈關顧 (Christ-centered Caring)
- 準確全面的心靈評估 (Accurate Assessment)
- 心靈重整與關係重建 (Reconciliation)
- 靈命成長與關係進深 (Enrichment)
- 屬靈導引與屬靈塑造 (Spiritual Direction)

心靈議題

關懷心靈始自聖經，《關懷心靈聖經》探討 116 個心靈議題。這些議題都是人生經常遇見的難題，或是人切望得到的心靈素質。中文版把這些議題分為與神、與己、與人三大範疇，涵蓋七個類別：靈命培育、個人成長、心理健康、人際相處、戀愛·婚姻、家庭·親子、文化·職場。

大類別	次類別	心靈議題的名稱
與神	靈命培育	永恆的生命、信心、信念、信靠、盼望、祈禱、悔改、真理、神的應許、依附 / 祝福、畏懼 / 敬畏神、健康 / 靈性、救恩、尊榮、順服、聖靈的臨在、認識神、認識基督、醫治 / 康復、屬靈爭戰、屬靈操練、靈命成長、讚美與敬拜
	個人成長	女士的關注、生命週期、年長 / 老化、死亡、自尊、完美主義、決策、男士的關注、界線、苦難、挫敗、偏見、捨己、責任感、軟弱、創傷、智慧、試探、試煉 / 磨煉、態度、寬容、獨身、壓力、饒恕、驕傲
與己	心理健康	抑鬱、改變 / 成熟、沉溺、沮喪、哀傷 / 痛失、苦毒、缺乏安全感、耗盡、喜樂、焦慮、痛苦、罪咎 / 羞恥、疑慮、憂慮、憤怒
	人際相處	人際關係、妒忌、孤獨、師徒關係、復和、閒言閒語、感情生活、愛的語言、溝通、憐憫心、衝突、論斷心態
與人	戀愛·婚姻	不育、離婚 / 分居、夫妻的挑戰、夫妻的溝通、身性、性罪、性關係的忠貞、姦淫、婚前關係、婚姻、婚姻中的性關係、愛、墮胎
	家庭·親子	父母之道、幼兒發展、幼兒管教、兒童問題、青少年問題、青少年發展、為父之道、為母之道、家庭生活、家庭問題、混合家庭
	文化·職場	工作、危機、同性戀、自殺、邪術、金錢、律法主義、虐待、問責、基因問題、異端、飲食失調、罪惡、精神病、價值觀、暴力、濫用藥物

心靈札記

因應不同心靈議題，簡述神的話語如何回應這些課題，使讀者學習如何活用聖經。



憂慮

雜亂的心 (6:25-34)

憂慮以無用雜亂的東西充斥人的頭腦，使神失去空間。憂慮遮蔽人的視野，將人的注意力集中在自己而非神的身上。耶穌說，神既養活飛鳥，叫花兒美麗，祂也必眷顧祂的兒女。信靠神包括相信祂會看顧我們。耶穌要我們“先求祂的國和祂的義”。作為信徒，我們仍然要工作以滿足自己的需要，絕不能坐享其成，期待神為我們預備一切。我們工作，但不憂慮；因為神必看顧我們。



關懷心言

由西方的資深牧者和輔導專家，因應不同的心靈議題，清晰扼要指出神的解決方法，使讀者更有動力解決問題，或幫助他人處理這些問題時，更有信心和知識運用神的話語。部分文章名稱如下：

- 談話的藝術
- 按神心意教養兒女
- 玉不琢不成器
- 人生的季節
- 終於歸家
- 妒忌：如火的情緒
- 抑鬱的幽谷
- 有原則的享樂
- 管轄你的金錢
- 更新思想
- 特別的人
- 沒有完美的家庭
- 拿出勇氣來信靠
- 問責令人成長
- 我的軟弱，祂的剛強
- 尊榮的燈塔

1340



大有能力的禱告

(太6:5-13)

奧馬森 (Stormie Omartian)

我們需要照顧身體，也要照顧靈魂。我們的心靈需要被餵養、潔淨、醫治、鍛煉和安息。我們的靈魂唯有與神同在，才能達到如此整全。在祂裡面，我們能得到所需的平安、健康、成長、滿足和復興；而藉著禱告，就可以進入神的同在，得到滿足。

與大能的神交談

禱告是與神交談，但不僅是為得著甚麼而向神祈求，雖然那是禱告的重要部分。禱告是花時間與神在一起——聆

5:17)。意思就是要恆常禱告，使之成為一種生活方式。持續不斷禱告意味著在任何事上都依靠神，包括工作、人際關係、嗜好、娛樂、旅行和日常生活。

關懷靈語

四十位華人神學院教授、資深精神科醫生及心理治療師和資深牧者，因應不同的心靈議題，撰寫了六十篇適切這世代華人社會的文章，使這主題聖經更加本色化。部分文章名稱如下：

- 美麗與纖體
- 單親的挑戰
- 男士如何面對女權高漲的社會風氣
- 中港兩地老夫少妻的現象
- 不育的壓力
- 配偶不忠
- 再婚家庭的雙重挑戰
- 親子心靈溝通
- 如何與反叛少年人相處
- 青少年吸毒
- 青少年沉溺的問題
- 青少年子女如何面對社會高競爭和家人期望？
- 生死兩相安

1342



減壓妙方

勵楊蕙貞博士

壓力是甚麼？如何面對？各人可能都有自己的答案。然而一般認為壓力來自挫折、失意、困難、人際不和、生意失敗、考試不利、工作或家庭負擔太重、與上司或同事相處出現問題等。

壓力的特點

壓力是個別化和主觀的，而壓力的來源則是客觀的。壓力可因時、地、人而變異，而且也可以是突如其來或累積的。不同人對同一事件也可以有不同的反應和應對方法。適當的壓力，可以成

惶恐的陰影下。這種緊張憂慮型的思考模式很要不得，聖經不是說“一天的難處一天當就夠了”（6:34）嗎？我們在天上的父不是應許“先求他的國和他的義，這一切都必加給你們”（6:33）？祂並提醒我們“你們的天父原知道你們

聖經人物

從聖經中有同樣問題的人物身上，學習神如何幫助他們，或是從他們的反面例子引以為鑑，因而更新心靈，反思生命。

1347

馬太福音 9:30



靈命成長

馬太：改變了的人生

(太9:9)

在耶穌的時代，猶太稅吏是最受鄙視的，甚至被視作叛國賊。猶太人極度憎惡猶太稅吏，因為他們為羅馬政府工作，從所收取的稅款中抽取一部分為收入，賺取同胞的錢。他們與妓女、殺人犯、小偷同被列為不潔的類別，被禁止與敬虔的猶太人來往。耶穌呼召稅吏馬太成為祂親密的同伴，得罪了許多敬虔的人。

馬太的猶太名字叫利未，耶穌對他的呼召甚具戲劇性，且簡單直接：“來跟從我”。馬太即時的回應顯明耶穌那無法抗拒的個性和品格，也表示馬太願意開啓他的心。我們不知道馬太是否曾接觸過耶穌；我們只能假設他已知道耶穌的生命與事工的重要，以至能對這個命令作出回應。

儘管馬太的名字甚少在耶穌與門徒的經歷中被提及，他卻在那裡觀察、記

聖經重點

聖經重點探討不同的心靈議題，描述神在這個議題或困境背後的計劃，幫助你更認識神，並靠著祂面對生活中的挑戰。

1339

馬太福音 6:34



祈禱

開啟天堂之門 (太6:5~13)

耶穌教導我們，禱告應當出於對神真誠的愛，而不是為了表現自己或視之為一個禮儀。耶穌教導門徒的禱告，為我們提供了完美的典範。

- ◆ 禱告的開始就表達了對聖父的崇敬和愛慕。
 - ◆ 下一句“願你的國降臨；願你的旨意成就在地上，如同在天上一樣”，表達了對神的臣服，和對祂權柄及應許的信靠。
 - ◆ 接下來祈求神每日的供應。
 - ◆ 禱告也給人悔罪的機會，祈求神的寬恕取決於祈禱的人如何寬恕他人。
 - ◆ 接下來祈求神幫助人抵擋試探，與罪爭戰。
 - ◆ 最後一句承認一切都屬於神，祂掌管萬有。
- 我們的禱告當包括尊崇、順服、祈求、懺悔和讚美神的元素。



各地區

活動花絮



台灣：1月24日

台北天母福音堂書攤



台灣：2月2日

長老會大專聖經神學院書攤



台灣：2月4日

台中策略聯盟報告分享會



香港：3月5至6日

「從詩篇看悲喜交集的人生」
聖經講座



台灣：3月27至28日

「箴言傳家——從聖經看家庭」
專題研討



香港：4月16至18日

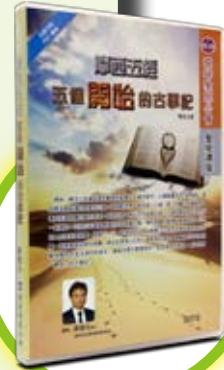
「細說天國——從福音書說起」神學講座



摩西五經—— 五個開始的古事記 黃福光博士

MP3 · 粵語主講

「開始」總予人充滿盼望和嶄新的感覺。從遠古至今，人類歷盡不平凡的開始，每段歷史細訴神的慈愛和公義。神開創世界，是宇宙、人類、罪、列國、各種語言、選民和神救贖計劃的起源。始祖犯罪，種種罪惡紛湧而來，神以洪水毀滅大地，人類的歷史自此進入另一新開始。亞伯拉罕蒙神揀選創基立業，神的救贖計劃開始漸露端倪。以色列人在埃及被欺壓，神降下十災，拯救祂的子民，開展了以全然從罪中被拯救的序幕，透視基督至終的救贖。神又在西奈山立約，頒布律法誡命，讓屬神的子民開始曉得應有的生活準則和樣式。黃福光博士與你一起走進時光隧道，重溫五個「開始」的古事記。



恩典與自由—— 羅馬書九至十一章 鮑維均博士

MP3 · 粵語主講

在整個救贖的計劃中，神因祂的恩典和揀選，無論是猶太人，或是外族人都能因祂的信實和賜予的信心而得救。祂掌管一切受造物，關懷人的過去、現在和將來，並按自己的旨意，就是樂施憐憫，去拯救世人；我們既同蒙召，就擁有不受罪權勢轄制的自由，不再受律法的約束，得以過新生命的生活。鮑維均博士與你探討羅馬書九至十一章對現代信徒的信息和意義。



加拉太書—— 基督徒的自由 楊詠嫦博士

MP3 · 粵語主講

世人說：「不自由，毋寧死」。嚮往且熱愛自由的，卻沉淪在罪中之樂。保羅在加拉太書中闡釋自由的真義：在基督裡，我們不再受律法、傳統、身分和罪的轄制。因信稱義，不再以任何方式來賺取救恩。被困得釋放，可以自由地愛神和服事人。順著聖靈行事，結出碩果纍纍的生命果子。楊詠嫦博士透過三場聖經講座，向你闡明自由的真諦。





香港辦事處

1. 感謝神！港澳區委員會已經成立，成員包括施熙禮長老（主席）、姚冠尹長老、鄒挺群律師、林淳博士、林榮樹牧師、黃昌發牧師、蘇振豪先生、麥銘奇牧師、黃乃倫牧師和陳肇兆牧師。求主加力，並保守看顧各委員身心靈。
2. 感謝神！由李少秋博士主講的三場神學講座已圓滿結束，參加者都獲益良多。求神幫助弟兄姊妹活出真理，踐行主言。
3. 感謝神！《加拉太書——基督徒的自由》MP3已經出版，求主使用，造就信徒。
4. 黃朱倫博士將於4至6月應邀往馬來西亞教授課程和主講專題講座，並推廣本會事工，請記念行程平安，有美好的收穫。
5. 為配合《心靈關懷聖經》的出版，本辦事處舉辦一系列講座和工作坊，另夏季聖經課程也已接受報名，歡迎登入本會網址 www.wwbible.org 瀏覽詳情並報名，額滿即止。
6. 請記念《少數民族聖經》、《心靈關懷聖經》繁簡體及《四排版聖經》等多項出版和所需經費。

新加坡辦事處

1. 為配合《心靈關懷聖經》的出版，主編李耀全博士將於7月29至31日應邀主講專題講座，請記念各項籌備工作和講員的身心靈。
2. 請記念8月13至14日本辦事處、新加坡神學院及教會合辦的「世俗化始末」研經講座，講員是

- 現任台北中華福音神學院舊約教授吳獻章博士。求主帶領各項籌備工作。
3. 請記念滿瑞生牧師和陳清標牧師4至6月份的事奉：基督教書展、12堂教會主日證道和事工推介、教牧聯禱會事工分享。求主保守事工順利推展，更多教牧和弟兄姊妹認識本會事工和異象。
4. 請記念新加坡區的董事和同工，求主賜下健壯的體魄、活潑的靈命、事奉得力及家庭成員平安。

台灣辦事處

1. 感謝神帶領祕書長周克成牧師於主日前往多間教會證道，又參與各宗派會議和長執訓練會，有美好分享溝通。
2. 感謝神帶領本辦事處於學園傳道會大專領袖營、長老會教育博覽會與大專聖經神學研究班介紹《聖經新譯本》，大專青年學生反應熱烈。
3. 感謝神！高雄和台北兩場「箴言傳家」聖經講座已圓滿結束，講員分享内容激勵人心，希望與會者能用聖經的正確價值觀來經營管理家庭。
4. 請記念周克成牧師有智慧聯繫接洽各地區聯禱會和拜訪神學院，求主開通達的道路。
5. 請記念《心靈關懷聖經》預購特惠活動，希望透過此聖經能夠幫助這世代軟弱的人及受傷者。

菲律賓辦事處

1. 請記念本辦事處事工推廣和講座的籌備工作。

美國辦事處

1. 總幹事梁旭思牧師已於4月1日離職，回到教會工作。求主預備合適的人士加入團隊。
2. 感謝神！南加州區辦事處已於3月21日成立，顧問是鍾世豪牧師、邱茂松牧師、許道良牧師、梁潔瓊院長和劉富理院長。區委包括孟寶松牧師（主席）、蔡偉成牧師和林崇智牧師。楊立已弟兄擔任該區幹事，容保羅牧師每三個月到洛杉磯配合事工發展。盼望全體成員齊心努力，一起拓展天國事工。

3. 求神使用《心靈關懷聖經》和《姊妹靈修2》，幫助信徒深化他們與神的關係。
4. 現正籌備10月17日在王朝大酒樓舉行的「突破百萬冊，邁向十週年」感恩會，求主恩頌。
5. 請記念容保羅牧師的健康，求主加能賜力，好讓他能肩負各項事工。

加拿大辦事處

1. 求主賜福給各位董事和義工，使他們有健康身體和活潑的靈性，藉著《聖經新譯本》幫助信徒認識神的話語。

奉獻方法

- 請把港幣或美金劃線支票寄往香港辦事處，抬頭請寫「The Worldwide Bible Society Ltd.」或「環球聖經公會有限公司」（請勿寄現金）。
- 請將奉獻存入香港恒生銀行（帳戶號碼024-278-3-152891），然後將銀行入帳收據寄回香港辦事處。
- 自動轉帳：請向本會索取自動轉帳授權書。
- 繳費靈：繳費電話18033（中）或18031（英），商戶號碼：9564。請以聯絡電話作為帳戶號碼，並通知香港辦事處。

奉獻 HK\$100 或以上可憑收據向香港稅務局申請減免稅項。

國際董事會成員：

林伯穎、林淳、季明華、姚冠尹、洪振賢、施熙禮、馬長生、容保羅、張戡雄、鄒挺群、劉彤（按姓氏筆畫排序）

督印人：容保羅 編輯：陳少蘭 設計：甄子健

環球

newsletter
通訊



第 44 期
2010.04-06 · 季刊

Printed Matter

為全球華人提供一本忠於原文、易讀易懂、信仰純正、高舉基督的中文聖經：《聖經新譯本》

環球聖經公會

香港辦事處 香港九龍土瓜灣貴州街6號東方報業大廈6字樓
6/F, Oriental Daily News Building, 6 Kwei Chow Street, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong
Tel: (852) 2356 7234 Fax: (852) 2356 7389 E-mail: info@wwbible.org

新加坡辦事處 5, Toh Guan Road East, #05-00, Singapore, 608831
Tel: (65)6665 2583 Fax: (65)6562 0288 E-mail: singapore@wwbible.org

台灣辦事處 台灣10074台北市羅斯福路1段24號2樓
2F, No.24, Section 1, Roosevelt Road, Zhongzheng District, Taipei City 10074, Taiwan
Tel: (886-2) 2395 6191 Fax: (886-2) 2395 8137 E-mail: taiwan@wwbible.org

菲律賓辦事處 c/o #13 Denver Street, Cubao, Quezon City, Philippines
Tel: (63-915) 699 8131 Fax: (63-2) 410 0329 E-mail: philippines@wwbible.org

美國辦事處 10883-B South Blaney Avenue, Cupertino, CA 95014, USA
Tel: (1-408) 996 8388 Fax: (1-408) 996 2838 E-mail: usa@wwbible.org

加拿大辦事處 447 Bray Street, Coquitlam, British Columbia, Canada V3K 6J6
Tel: (1-604) 307 8773 E-mail: canada@wwbible.org

網址 www.wwbible.org / www.wwbibleus.org